

Titel: BREV TIL: Les Éditions de Minuit FRA: Vibeke Hjelmslev (1970-11-07)

Citation: "BREV TIL: Les Éditions de Minuit FRA: Vibeke Hjelmslev (1970-11-07)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_111-shoot-workidacc-1992_0005_111_9-40_0630.pdf (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Louis Hjelmslev og hans kreds,

7 novembre 1970.

Monsieur Jerome Lindon, Les Editions de Minuit, 7, rue Bernard-Palissy, Paris VI.

Cher Monsieur,

A mon retour de la campagne j'ai trouvé

votre lettre du 26 octobre; je suis très heureuse de savoir que vous approuvez le projet de Madame Ganger. J'ai également reçu les traductions des deux derniers textes des *ES&AIS LINGUISTIQUES*, je les ai envoyées.

Monsieur Togeby qui s'est bien voulu charger de la révision.

Vous écrivez que c'est M. Togeby qui a supervisé la traduction des *PROLEGOMENES*. Sur ce point il y a certainement eu erreur et je me demande d'où vous

prenez ce renseignement, M. Togeby a reçu une trentaine de pages qu'il a révisées et corrigées, ensuite il n'a rien

reçu et l'on ne lui a même pas informé qu'on n'avait plus

besoin de sa collaboration. C'est évident que M. Togeby n'aurait jamais approuvé l'impression des *PROLEGOMENES* avec les erreurs et les inexactitudes qui se trouvent

dans la présente édition. Comme je vous ai déjà écrit dans

ma lettre au 4 juillet 1970 personne ici n'a vu ni le manuscrit ni les épreuves avant l'impression. Je vous prie de croire, Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Vibeke Hjelmslev.

P.S. Comme je n'ai pas encore réglé le compte de

l'année passée, je vous serais reconnaissante de me le faire parvenir.

ii'i